



Montage- und Betriebsanleitung für Zugpendel Typ 1177

01.12.98

Das Fahrzeugteil darf an Zugmaschinen nach Richtlinie Nr. 89/173/EWG mit einem zulässigen D-Wert bis 46,8kN und einem zulässigen S-Wert (Stützlast) bis

1500daN (1500kg) bei einer Einbaulänge bis 250mm,
1250daN (1250kg) bei einer Einbaulänge bis 300mm,
1000daN (1000kg) bei einer Einbaulänge bis 350mm,
800daN (800kg) bei einer Einbaulänge bis 400mm und
650daN (650kg) bei einer Einbaulänge bis 500mm

verwendet werden. Für die Montage des Zugpendels sind die serienmäßig vorhandenen Befestigungspunkte der Zugmaschine oder die von bauartgenehmigten und zum Anbau geeigneten Anhängböcken zu verwenden. Das Zugpendel ist im zugkraftübertragenden Teil der Zugmaschine bzw. des Anhängbockes (in Fahrtrichtung gesehen vorn) mittels Steckbolzen und Federstecker zu montieren und kann im stützlastübertragenden Teil (in Fahrtrichtung gesehen hinten) gegenüber der Mittellage horizontal nach beiden Seiten ausgelenkt betrieben oder in der Mittellage arretiert werden.

Das Zugpendel darf ausschließlich zur Verbindung mit Zugösen nach ISO 5692 (DIN 9678), ISO 8755 (DIN 74054) oder DIN 11026 verwendet werden.

Bei der Zusammenstellung des Zuges ist zu beachten, daß die zulässigen Angaben für D-Wert und S-Wert nicht überschritten werden dürfen. Der D-Wert von 46,8kN erlaubt zB bei Inanspruchnahme einer zulässigen Gesamtmasse der Zugmaschine von 6,5t eine zulässige Anhängelast von 18t. Das entspricht der jeweiligen Gesamtmasse des Anhängers bei Anhängern mit vertikal beweglicher Zugeinrichtung bzw. der jeweiligen Achslast(en) des Anhängers bei Anhängern mit starrer Zugeinrichtung. Bei Zugmaschinen mit anderer Gesamtmasse G_k (in t) kann die zulässige Anhängelast A (in t) rechnerisch mit der Formel

$$A = D * G_k / (g * G_k) - D$$

ermittelt werden. Dabei bedeuten D (in kN) der zulässige D-Wert des Zugpendels und g (mit $9,81m/s^2$) die Erdbeschleunigung.

Sofern jedoch durch entsprechende Kennzeichnungen (Fabrikschilder) an dem in Kombination mit dem Zugpendel verwendeten Anhängbock oder durch die Angaben des Zugmaschinenherstellers kleinere Kennwerte ausgewiesen werden, sind diese maßgebend.

Instituut voor Milieu-
en Agritechniek (IMAG-DLO)
Mansholtlaan 10-12
6708 PA Wageningen

